

BANDO DI SELEZIONE PER L'ASSEGNAZIONE DI N. 1 BORSA DI STUDIO PER ATTIVITA' DI RICERCA AVENTE AD OGGETTO PROGETTAZIONE DEI CORSI DI LINGUA NELL'AMBITO DELL'INTERNAZIONALIZZAZIONE DA SVOLGERSI PRESSO IL CENTRO DI SERVIZIO DI ATENEIO PER IL COORDINAMENTO DI PROGETTI SPECIALI E L'INNOVAZIONE ORGANIZZATIVA DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II

(Rif. INTERNAZIONALIZZAZIONE 01_018)

ART. 1

Con riferimento alla Convenzione fra l'Università degli Studi di Napoli Federico II, la Compagnia di San Paolo e l'Istituto Banco di Napoli - Fondazione e il relativo Documento Programmatico Pluriennale (DPP) 2015 - 2017 è indetta una selezione da svolgersi, presso il Centro di Servizio di Ateneo per il Coordinamento di Progetti Speciali e l'Innovazione Organizzativa, nel seguente ambito: Attività di ricerca del rapporto lingua/traduzione/interpretazione in campioni di linguaggi specialistici in ambiti professionali e istituzionali volta alla progettazione dei corsi di lingua per l'alfabetizzazione destinata al personale e agli studenti dell'ateneo nell'ambito delle attività di internazionalizzazione.

ART. 2

Possono partecipare alla selezione, senza limiti di cittadinanza, tutti coloro che siano in possesso di:

- Diploma di Laurea conseguito secondo le modalità precedenti al D.M. 509/99, ovvero Laurea Specialistica conseguita ai sensi del D.M. 509/99, ovvero Laurea Magistrale conseguita ai sensi del D.M. 270/04 nelle seguenti classi di laurea, ovvero titolo universitario equipollente:

DIPLOMA DI LAUREA (DL)	LAUREA SPECIALISTICA (LS) (DM 509/99)	LAUREA MAGISTRALE (LM) (DM 270/04)
Lingue e letterature straniere	39/S Interpretariato di conferenza	LM-94 Traduzione specialistica e interpretariato
	104/S Traduzione letteraria e in traduzione tecnico-scientifica	
	41/S Lingue e letterature afroasiatiche	LM-36 Lingue e letterature dell'Africa e dell'Asia
	42/S Lingue e letterature moderne Euroamericane	LM-37 Lingue e letterature moderne europee e americane

	43/S Lingue straniere per la comunicazione internazionale	LM-38 Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione
	44/S Linguistica	LM-39 Linguistica
Lettere	1/S Antropologia culturale ed etnologia	LM-1 Antropologia culturale ed etnologia
	2/S Archeologia	LM-2 Archeologia
	5/S Archivistica e biblioteconomia	LM-5 Archivistica e biblioteconomia
	10/S Conservazione dei beni architettonici e ambientali	LM-10 Conservazione dei beni architettonici e ambientali
	12/S Conservazione e restauro del patrimonio storico-artistico	LM-11 Conservazione e restauro dei beni culturali
	15/S Filologia e letterature dell'antichità	LM-15 Filologia, letterature e storia dell'antichità
	16/S Filologia moderna	LM-14 Filologia moderna
	40/S Lingua e cultura italiana	
	21/S Geografia	LM-80 Scienze geografiche
	24/S Informatica per le discipline umanistiche	LM-43 Metodologie informatiche per le discipline umanistiche
	44/S Linguistica	LM-39 Linguistica
	51/S Musicologia e beni musicali	LM-45 Musicologia e beni culturali
	72/S Scienze delle religioni	LM-64 Scienze delle religioni
	73/S Scienze dello spettacolo e della produzione multimediale	LM-65 Scienze dello spettacolo e produzione multimediale
	93/S Storia antica	LM-84 Scienze storiche
	94/S Storia contemporanea	
	97/S Storia medievale	
	98/S Storia moderna	
	95/S Storia dell'arte	LM-89 Storia dell'arte

L'equipollenza sarà stabilita dalla Commissione esaminatrice.

ART. 3

La selezione avviene per titoli e colloquio. La valutazione della commissione giudicatrice è determinata, ai fini della definizione del punteggio globale, in centesimi, di cui ai titoli sono riservati 40 punti ed al colloquio 60 punti.

ART. 4

La borsa di studio avrà la durata di 12 mesi e non è rinnovabile.

L'importo della borsa ammonta a € 12.000,00 annui lordi e sarà erogata dal Centro di Servizio di Ateneo per il Coordinamento di Progetti Speciali e l'Innovazione Organizzativa, in n. 4 rate posticipate allo svolgimento dell'attività suddetta.

La borsa di studio non è cumulabile con assegni per lo svolgimento di attività di ricerca né con altre borse di studio a qualsiasi titolo conferite, tranne quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca dei borsisti.

La borsa di studio, inoltre, non è compatibile con:

- con l'iscrizione a qualunque corso di studio, fatta eccezione per l'iscrizione, senza fruizione di borsa di studio, ad un corso di dottorato di ricerca, ad una scuola di specializzazione nonché ad un corso di Master di II Livello;
- con attività di lavoro dipendente pubblico o privato.

Non possono, inoltre, partecipare alla selezione coloro che abbiano un rapporto di coniugio ovvero un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla struttura proponente ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

ART. 5

Le domande di partecipazione alla selezione redatte in carta semplice, firmate dagli aspiranti, dovranno pervenire pena esclusione, al Centro di Servizio di Ateneo per il Coordinamento di Progetti Speciali e l'Innovazione Organizzativa dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, C.so Umberto I - 40, in **busta chiusa, con specifica indicazione del mittente e dei recapiti cui indirizzare eventuali comunicazioni (indirizzo di posta, numero di telefono, indirizzo e-mail)**, entro e non oltre le ore 12:00 del 27/03/2018.

Nella domanda ciascun candidato dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità:

- cognome e nome;
- data e luogo di nascita;
- residenza;
- cittadinanza;
- indirizzo presso il quale desidera siano fatte le comunicazioni relative alla presente selezione, qualora tale indirizzo sia diverso da quello del luogo di residenza.

Il candidato dovrà, altresì, dichiarare:

- di aver conseguito la laurea specialistica/magistrale o il diploma di laurea in (in relazione al titolo di studio previsto quale requisito di partecipazione) in data con la votazione di, presso l'Università di o titolo equipollente;
- di non essere dipendente di alcun ente pubblico o privato.

Alla domanda dovranno essere allegati i seguenti documenti:

- elenco di eventuali ulteriori titoli e/o di pubblicazioni;
- eventuali attestati (seminari, master, dottorato di ricerca, corsi di perfezionamento, corsi di aggiornamento, attività svolte presso Istituti di Ricerca ed altri).
- curriculum vitae;
- copia di un valido documento di riconoscimento;

I titoli sopra elencati, se rilasciati da una Pubblica Amministrazione, sono sostituiti, nel rispetto della normativa vigente in materia, dalla dichiarazione sostitutiva di certificazione o di atto di notorietà.

ART. 6

La Commissione giudicatrice sarà così composta:

- da un docente designato dal Direttore del Centro, con funzioni di Presidente;
- dal Responsabile del progetto sul quale graverà la spesa relativa alla borsa di studio, o da un suo delegato;
- dal Direttore Tecnico del Centro o da altro funzionario a tal fine designato dal Direttore della struttura, con funzioni di Segretario verbalizzante.

ART. 7

La Commissione baserà il suo giudizio sulla valutazione dei titoli presentati dal candidato e di un colloquio riguardante i seguenti argomenti:

- Organizzazione e regolamentazione universitaria;
- Tecniche e generi di scrittura accademica;
- Linguistica applicata alle lingue di specialità;
- Programma Quadro di Ricerca e Innovazione (2014-2020) - Horizon 2020
- Traduzione e terminologia in ambiti specialistici (lingua inglese e/o francese).

La Commissione disporrà di n. 100 punti, di cui ai titoli sono riservati 40 punti ed al colloquio 60 punti. I punti per i titoli sono così ripartiti:

- a) voto di laurea, fino a 21 punti;
- b) esperienza documentata nell'ambito dell'attività oggetto della borsa di studio, fino a 8 punti;

- c) seminari, master, dottorato di ricerca, assegno di ricerca, corsi di perfezionamento, corsi di aggiornamento, attività svolte presso Istituti di Ricerca ed altri, nell'ambito dell'attività oggetto della borsa di studio, fino a 6 punti;
- d) pubblicazioni scientifiche nell'ambito dell'attività oggetto della borsa di studio, fino a 5 punti;

La Commissione determinerà in via preliminare i criteri di attribuzione del punteggio nel rispetto dei criteri di trasparenza e parità di trattamento. I criteri di attribuzione del punteggio andranno, comunque, specificati per iscritto e allegati agli atti della Commissione.

Accedono al colloquio i candidati che hanno raggiunto il punteggio minimo di 21 punti.

Il colloquio si intenderà superato se il candidato avrà riportato la votazione di almeno 45/60.

ART. 8

La Commissione formulerà una graduatoria indicando gli idonei in ordine di merito. In caso di parità di punteggio la borsa di studio sarà attribuita al candidato più giovane di età. Il giudizio di merito della Commissione è insindacabile.

ART. 9

La borsa di studio verrà assegnata al candidato che abbia conseguito il maggior punteggio. La borsa di studio che per la rinuncia del vincitore resta disponibile sarà assegnata al successivo idoneo secondo l'ordine della graduatoria di merito.

Art. 10

Il colloquio si terrà il **giorno 28/03/2018, alle ore 10:00**, presso la sede del COINOR sita in C.so Umberto I, 40 - 80138 Napoli. Tale avviso costituisce a tutti gli effetti notifica ufficiale per l'ammissione alla prova. Ulteriori rinvii saranno resi noti con apposito avviso pubblicato sulla sezione informatica dell'Albo ufficiale di Ateneo nonché sito web di Ateneo. I candidati che non sono stati esclusi dalla procedura dovranno presentarsi, senza alcun ulteriore preavviso, nel giorno, nell'ora e nella sede indicata, muniti di uno dei seguenti documenti validi di riconoscimento: carta d'identità, passaporto, patente di guida, patente nautica, porto d'armi, tessere di riconoscimento, purché munite di fotografia e di timbro o di altra segnatura equivalente, rilasciate da un'amministrazione dello Stato. L'assenza del candidato sarà considerata come rinuncia alla prova, qualunque ne sia la causa.

ART. 11

L'assegnatario avrà l'obbligo di:

a) iniziare l'attività alla data prevista, secondo le direttive impartite dal Direttore del COINOR;

b) espletare l'attività regolarmente e ininterrottamente per l'intero periodo della durata della borsa. Potranno essere giustificate brevi interruzioni solo se dovute a motivi di salute o a casi di forza maggiore debitamente comprovati, fermo restando che le interruzioni di lunga durata comporteranno la decadenza dal godimento della borsa;

c) presentare a fine anno una relazione completa e documentata sull'attività svolta.

L'assegnatario non è sottoposto a vincoli di orario e svolgerà la sua attività senza alcun vincolo di subordinazione o di stabile coordinamento con le esigenze organizzative della struttura.

ART. 12

L'assegnatario che non ottemperi ad uno qualsiasi dei predetti obblighi o che si renda comunque responsabile di altre gravi mancanze sarà dichiarato decaduto dal godimento della borsa.

Napoli, 07/03/2018

F.to Il Direttore del COINOR

Prof. Luciano Mayol

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE

Al Direttore del Centro Servizio di
Ateneo per il Coordinamento di
Progetti Speciali e l'Innovazione
Organizzativa dell'Università degli
Studi di Napoli Federico II
C.so Umberto I, 40
80138 Napoli

l sottoscritt _____
nat_ a _____ (provincia di _____), il _____
e residente in _____ (provincia di _____) via
_____, C.A.P. _____ tel. _____
Cod.Fisc. _____, e-mail _____
domicilio fiscale (se diverso dalla residenza): luogo _____
via _____ (provincia di _____) C.A.P. _____

CHIEDE

di essere ammess __ alla selezione, per titoli e colloquio, per il conferimento di n. _ borsa di studio

_____ (rif. _____).

Il/La sottoscritto/a consapevole delle sanzioni penali previste in caso di
dichiarazione mendace, ai sensi dell'art 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n.445

DICHIARA:

- di essere nato a (.....) il
- di essere residente in alla via
- di essere cittadino

- di essere in possesso della laurea specialistica/magistrale/diploma di laurea in:

..... conseguito presso in data
..... con voto o del seguente titolo equipollente

- di essere, in relazione agli obblighi militari, nella seguente posizione:
.....;

- di non ricoprire alcun impiego alle dipendenze dello Stato, di Enti Pubblici o Privati;

- di non godere di assegni per lo svolgimento di attività di ricerca né di altre borse di studio a qualsiasi titolo conferite, tranne quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca dei borsisti;

- di non essere iscritto a qualunque corso di studio;

ovvero

- di essere iscritto, senza fruizione di borsa di studio, ad un corso di dottorato di ricerca ovvero

ad una scuola di specializzazione ovvero ad un corso di Master di II Livello (specificare la tipologia

di corso e l'Ateneo di iscrizione): _____;

- di non avere un rapporto di coniugio ovvero un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Centro conferente la borsa ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

Alla domanda sono allegati:

- elenco di eventuali ulteriori titoli e/o di pubblicazioni;
- eventuali attestati (seminari, master, dottorato di ricerca, corsi di perfezionamento, corsi di aggiornamento, attività svolte presso Istituti di Ricerca ed altri).
- curriculum vitae;
- copia di un valido documento di riconoscimento;

Data

Firma

Informativa ai sensi dell'art. 10 della Legge 31.12.96, n. 675: i dati sopra riportati sono raccolti ai fini del procedimento per il quale vengono rilasciati e verranno utilizzati esclusivamente per tale scopo e, comunque, nell'ambito delle attività istituzionali dell'Università degli Studi di Napoli Federico II, titolare del trattamento.

All'interessato competono i diritti di cui all'art. 13 della Legge n. 675/96.

AVVERTENZE:

1. Il dichiarante è penalmente responsabile in caso di dichiarazione mendace (art. 76, D.P.R. 28.12.00 n. 445)
2. Il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (art. 75, D.P.R. 28.12.00 n. 445).